

Dodatok č. 1
k Zmluve o nájme zo dňa 04.05.2012
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

1. Prenajímateľ	Bratislavská teplárenská, a.s.
sídlo:	Bajkalská 21/A 829 05 Bratislava
zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č.: 2851/B
v mene ktorého koná:	Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva Ing. Ján Čižmár, podpredseda predstavenstva
IČO:	35 823 542
DIČ:	2020285245
IČ DPH:	SK 2020285245
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN :	SK25 1100 0000 0026 2804 3849

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca	Michal Polaczyk
trvale bytom:	Nad lúčkami 53 841 05 Bratislava
narodený:	štátny občan SR
bankové spojenie:	
IBAN:	

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej tiež ako „strany dodatku“)

uzatvárajú v zmysle článku IX., bod 1. Zmluvy o nájme zo dňa 04.05.2012 (ďalej len ako „Zmluva“) tento Dodatok č. 1, ktorým dochádza k nasledovnej zmene Zmluvy:

Článok I.

1. Doterajšie znenie článku II., Zmluvy sa mení tak, že sa v plnom rozsahu nahrádza týmto novým znením:
Nájomca bude užívať priestory ako sklad hudobných nástrojov a aparátov.
2. Doterajšie znenie článku VI., bod 1. Zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

Nájomca je oprávnený využívať priestory, ktoré sú predmetom nájmu v rozsahu na účely dohodnuté v tejto Zmluve. V prípade, že priestor bude využívaný ako hudobné štúdio, Nájomca je povinný si zabezpečiť v zmysle ustanovenia § 85 zákona č. 50/1976 o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov zmenu v užívaní stavby, k čomu mu Prenajímateľ udeľuje súhlas. Nájomca sa zaväzuje, že bude konať tak, aby nedochádzalo k nadmernému opotrebovaniu alebo poškodeniu prenajatého priestoru alebo jeho zariadenia. Ak dôjde k poškodeniu alebo zničeniu nebytových priestorov, ich častí alebo

zariadenia, je povinnosťou Nájomcu na vlastné náklady zabezpečiť a uhradiť opravu nebytových priestorov a zariadení alebo zabezpečiť a inštalovať nové zariadenia rovnakého druhu a akostí.

3. Doterajšie znenie článku VI., bod 8. Zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:

Nájomca je povinný zabezpečiť:

- splnenie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky upravujúcich problematiku ochrany pred požiarimi a je povinný zabezpečovať periodicitu všetkých druhov revízií vlastných zariadení z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
- všetky povolenia a súhlasy potrebné na prevádzkovanie činností vykonávaných v nebytových priestoroch.

Nájomca zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb, ktoré sa zdržujú v nebytových priestoroch alebo vykonávajú určitú činnosť. Nájomca v plnej miere zodpovedá za prípadné škody vzniknuté nesplnením uvedených povinností.

Bližšia špecifikácia povinností zmluvných strán v oblasti ochrany pred požiarimi a v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci je uvedená v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Kontaktné osoby za túto oblasť sú:

, e-mail: mobil: , e-mail:

4. Doterajšie znenie článku VI., Zmluvy sa dopĺňa o bod 13., ktorého znenie je nasledovné:

Nájomca sa zaväzuje dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v platnom znení s tým, že v prípade ich porušenia v plnej miere zodpovedá za prípadné sankcie uložené príslušným orgánom štátnej správy. Bližšia špecifikácia povinností v oblasti ochrany životného prostredia je uvedená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.

5. Doterajšie znenie článku VI., Zmluvy sa dopĺňa o bod 14., ktorého znenie je nasledovné:

Nájomca sa zaväzuje dodržiavať nočný klud, ktorý nesmie byť rušený používaním akéhokoľvek zdroja hluku prekračujúcom najvyššie prípustné hodnoty pre denný a nočný čas, určené osobitným predpisom. Nájomca je povinný zabezpečiť, aby sa pri prevádzke zariadení alebo ich používaní zamedzil vznik a šírenie hluku, ktorého sa možno vyvarovať, najmä však musia byť dodržiavané návody a iné pokyny na obsluhu, prevádzku a údržbu zariadení.

Článok II.

1. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Strany dodatku týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tohto Dodatku č. 1, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie dostane prenajímateľ a jedno vyhotovenie dostane nájomca.
5. Strany dodatku prehlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 1 pred jeho podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom Dodatku č. 1 súhlasia, na znak čoho ho podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 sú:
Príloha č.1: Všeobecné zásady dodržiavania bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi v podmienkach BAT, a.s. v oblasti prenájmov priestorov.
Príloha č.2: Zásady dodržiavania ochrany životného prostredia v podmienkach BAT ,a.s.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

Ing. Vladimír Raček
predseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Michal Polaczyk

Ing. Ján Čižmár
podpredseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.